

## WP3- La Réinsertion du point de vue des institutions d'accompagnement

*WP3 – De reïntegratie vanuit het standpunt van de professionals*

Nadia Fadil & Montassir Sakhi  
Department of Social and Cultural Anthropology



# Introduction générale

# *Algemene inleiding*

# Objectif

- KU Leuven: Comprendre la réinsertion des returnees en dehors du domaine carcéral (prisons, justice etc)
- WP3: identifier les acteurs “sociaux”, c’est à dire les professionnels de la réinsertion et effectuer un mapping
- WP5: éclaircir le processus de reinsertion des returnees a partir d’une perspective longitudinale

# Doelstelling

- *KU Leuven: Inzicht in de re-integratie van terugkeerders buiten detentie (gevangenissen, justitie, enz.)*
- *WP3: het in kaart brengen van het re-integratiebeleid voor returnees*
- *WP5: Het re-integratieproces van returnees documenteren vanuit een longitudinaal perspectief*

# Questions de recherche   *Onderzoeksvragen*

- Comment se réalise l'accompagnement des returnees après leur sortie de prison?
  - Quels sont les dispositifs mis en place à cet effet?
  - Quels acteurs sont impliqués dans cet accompagnement et comment perçoivent-ils cet accompagnement?
  - Comment perçoivent-ils la réinsertion des returnees? Quels problèmes observent-ils?
- *Welke ondersteuning bestaat er voor terugkeerders na hun vrijlating?*
  - *Welk beleid is er voorhanden?*
  - *Welke belanghebbenden zijn bij deze ondersteuning betrokken en hoe ervaren zij dit?*
  - *Hoe evalueren zij de re-integratie van de terugkeerders? Welke problemen identificeren zij?*

# Méthodologie

- Identification et entretien avec 27 acteurs pertinents au niveau national, régional et local qui accompagnent les returnees dans la réinsertion et leurs bien-être, cad. différents domaines de vie tels que l'emploi, logement, l'aspect psycho-social etc
- Focus sur les acteurs *autres* que ceux de la justice (WP4: NICC), mais ceux ci jouent aussi souvent un rôle dans la réinsertion sociale!
- Différentes approches du côté de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Flandre
  - CAPREV comme acteur clé du côté de la FWB
  - CAW (pour les anciens détenus) et services de préventions de certaines comme en Flandre

# Methodologie

- *Selectie en interview van 29 relevante stakeholders op nationaal, regionaal en lokaal niveau die terugkeerders ondersteunen in hun reïntegratie en welzijn, dwz. verschillende levensdomeinen zoals werk, huisvesting, psycho-sociaal welzijn, enz.*
- *Focus op stakeholders die niet onder veiligheid en justitie vallen (WP4: NICC), hoewel deze actoren ook vaak een rol spelen in de sociale ondersteuning!*
- *Verschillende aanpak in Franstalig België Vlaanderen.*
  - *CAPREV als belangrijke speler vanuit de FWB.*
  - *CAW (oud-gedeteneerden) en lokale preventiediensten als belangrijke spelers in Vlaanderen.*

# 1.

## Décalage

- Décalage entre l'(importante) attention policière et sécuritaire accordée à ce groupe et le nombre limité de dispositifs sociaux qui accompagnent cette population dans leur réinsertion au sein de la société dans la vie quotidienne.
- Il n'existe pas d'accompagnement spécifique (sauf pour les enfants)
- Accompagnement par:
  - la justice (TAP & AJ)
  - Services de sécurité (BDC-TER) & police
  - Acteurs sociaux

## Onevenwicht

- *Er bestaat een onevenwicht tussen de (grote) aandacht die de media, politie en veiligheidsdiensten aan deze groep, besteden en het beperkte aantal maatschappelijke actoren die deze bevolkingsgroep te ondersteunen bij hun alledaagse re-integratie in de maatschappij.*
- *Er is geen specifiek beleid naar deze doelgroep (behalve voor kinderen)*
- *Opvolging door:*
  - *Justitie (SURB & JA)*
  - *Politie en veiligheid (GGB)*
  - *Maatschappelijke ondersteuning*

## 2.

### Type d'accompagnement

- Grande diversité d'acteurs et d'approches dans la réinsertion sociale
  - Approche centralisée (FWB: CAPREV, CAW)
  - Approche territoriale et décentralisée (agents de prévention dans certain communes – pas systématisé)
  - Rôle de la société civile: partenaires privilégiés en Flandre (acteurs religieux ou psycho-sociaux)
  - Role de la famille!

### Type ondersteuning

- *Grote diversiteit in de aanpak in de sociale ondersteuning in de reïntegratie*
  - *Centrale aanpak (FWB: CAPREV, CAW)*
  - *Territoriale en decentrale aanpak (preventieagenten in bepaalde gemeenten – niet systematisch)*
  - *Rol van het maatschappelijk middenveld: bevoorrechte partners in Vlaanderen (religieuze of psychosociale actoren)*
  - *De rol van de familie!*

### 3.

## L'importance d'un accompagnement soutenu

- Plusieurs acteurs interrogés insistent sur l'importance d'un accompagnement adéquat, voir poussé pour ce public cible
- Cumul de différentes formes de vulnérabilités (psychologiques, spirituelles et religieuses, administratives, financières, familles fragilisés)

## *Het belang van een aanklappend beleid*

- *Verschillende geïnterviewde stakeholders benadrukten het belang van adequate ondersteuning en aanklappend beleid voor deze doelgroep*
- *Wijzen op een opeenstapeling van verschillende vormen van kwetsbaarheid (psychisch, spiritueel en religieus, administratief, financieel en kwetsbare gezinnen)*

## 4.

### La nature de l'accompagnement    *Aard van de begeleiding*

- Dé-exceptionnaliser l'accompagnement
- Voorbij de categorie "terrorist"
- Approche individualisante et au cas-par-cas
- Individuele en case-per-case aanpak

*« Emilie: je suis éducatrice, et j'ai travaillé dans l'Aide à la Jeunesse auprès des mineurs délinquants avant d'arriver ici. Et pour moi l'étiquette « Terrorisme » c'est une forme de délinquance. Je n'ai pas fait de spécialisation « radicalisation », et je travaille aujourd'hui comme je travaillais avant avec les mineurs délinquants : l'écoute, l'attention, mettre la personne au centre, etc. « La radicalisation » (silence) c'est juste quelque chose qui fait partie de leur vie, mais ce n'est pas toute leur vie ! (...) La radicalisation, c'est juste un aspect de leur parcours. On ne peut pas réduire ces gens à ça. Mais on nous demande de les surveiller, de rédiger des rapports... Ce n'est pas notre rôle. »*

*"Emilie: Ik ben pedagoog en heb in de bijzondere jeugdzorg met jeugddelinquenten gewerkt voordat ik hier kwam werken. En voor mij is het label "terrorisme" een vorm van delinquentie. Ik was niet gespecialiseerd in "radicalisering" en werk nu op dezelfde manier als vroeger met jeugddelinquenten: luisteren, aandacht besteden, het individu centraal stellen, enzovoort. "Radicalisering" (stilte) is slechts iets dat deel uitmaakt van hun leven, maar het is niet hun hele leven! (...) Radicalisering is slechts één aspect van hun levensreis. We kunnen deze mensen daar niet toe herleiden. Maar ons wordt gevraagd ze te monitoren, rapporten te schrijven... Dat is niet onze rol."*

## 5.

### L'importance du lien de confiance

- Lien de confiance essentiel au travail et jamais considérée comme acquis
- Un grand souci du bien-être de leurs clients
- Vont souvent au delà des cadres formels dans l'accompagnement
- Limitent le partage d'information à l'essentiel lors des CSIL-R

*Lydia: « Ces familles ont tellement de difficultés qu'il est difficile de ne pas mettre en place un suivi intensif. Plusieurs traumatismes sont accumulés, et la grand-mère que j'accompagne a aussi des problèmes financiers et administratifs. Les stigmas continuent à les hanter. Ils font face à la police, à des préjugés et ils ont besoin de soutien intensif. Heureusement mon service me l'autorise, en limitant le nombre de familles que je dois suivre. Sinon ce ne serait pas possible »*

### De vertrouwensband

- Vertrouwen is essentieel in de samenwerking en nooit als vanzelfsprekend beschouwd
- Een grote zorg voor het welzijn van hun cliënten
- Ze gaan vaak verder dan formele kaders in hun ondersteuning of klaren deze uit en begeleiden hen bij mogelijke transitie's
- Beperken de informatiedeling tot het essentiële tijdens de LVC-R

*Lydia: Deze gezinnen worden met zoveel uitdagingen geconfronteerd dat het moeilijk is om geen intensieve begeleiding te bieden. Er zijn verschillende trauma's opgebouwd en de oma die ik begeleid, kampt ook met financiële en administratieve problemen. Het stigma blijft hen achtervolgen. Ze worden geconfronteerd met confrontaties met de politie, veroordelen, en ze hebben intensieve begeleiding nodig. Gelukkig staat mijn afdeling me dit toe, door het aantal gezinnen dat ik moet volgen te beperken. Anders zou het niet mogelijk zijn.*

## 6.

### L'absence d'une vue d'ensemble

- Perdent beaucoup de temps à identifier les acteurs pertinents pour accompagner leurs clients (p.ex. sur des questions religieuses, administratives, homologue dans une autre commune au delà de la région)
- Absence de concertation entre les différents acteurs qui suivent le même client en dehors du cadre des CSIL-R

« Sarah: Il m'est arrivé récemment qu'une des femmes que j'accompagnais ait déménagé à X (une commune bruxelloise). Et j'ai rencontré des difficultés, car Bruxelles est très fragmentée. Il y a beaucoup de services différents. J'ai dû chercher un moment. En Flandre, je saurais rapidement vers qui me tourner, mais pas dans cette commune. Grâce à la VVSG, j'ai finalement obtenu un contact, ce qui nous a permis d'assurer un transfert en douceur, et je suis restée en contact avec elle par téléphone dans le cadre d'un suivi post-accompagnement. Elle est maintenant prise en charge par ma collègue sur place. Après six mois, notre trajectoire de suivi s'est également terminée. Nous ne pouvons pas accompagner les personnes au-delà de six mois en dehors de notre territoire»

### Gefragmenteerde opvolging

- Ze spenderen veel tijd in de zoektocht van de juiste belanghebbenden om hun cliënten te ondersteunen (bijvoorbeeld bij religieuze kwesties, of bij collega's in een andere gemeente buiten de regio).
- Gebrek aan coördinatie tussen de verschillende belanghebbenden buiten het kader van de LIVC-R.

”Sarah: Onlangs overkwam het me dat een van de vrouwen die ik begeleidde, naar X (een Brusselse gemeente) verhuisde. En ik ondervond moeilijkheden omdat Brussel erg gefragmenteerd is. Er zijn veel verschillende diensten. Ik heb een tijdje moeten zoeken. In Vlaanderen had ik snel geweten tot wie ik me moest wenden, maar niet in deze gemeente. Dankzij de VVSG kreeg ik eindelijk een contactpersoon, waardoor we een vlotte overdracht konden garanderen, en ik bleef telefonisch contact met haar houden in het kader van de nazorg. Ze wordt nu opgevangen door mijn collega ter plaatse. Na zes maanden stopte ook ons nazorgtraject. We kunnen mensen buiten ons grondgebied niet langer dan zes maanden ondersteunen.”

## 7.

### La réinsertion des returnees

- Les returnees qu'ils accompagnent souhaitent "tourner la page"
- Leur priorité est de reprendre le fil des différents domaines de vie (travail, logement, mariage etc.)
- Ils rencontrent plusieurs défis: (a) problèmes administratifs liés au casier judiciaire et au fichage, (b) déchéance de la nationalité, (c) vulnérabilité psychosociale (ainsi que leurs familles)

### *De reintegratie van de returnees*

- *De terugkeerders die zij ondersteunen, willen "de bladzijde omslaan".*
- *Hun prioriteit is om de draad weer op te pakken in de verschillende levensdomeinen (werk, huisvesting, huwelijk, enz.).*
- *Ze worden geconfronteerd met verschillende uitdagingen: (a) administratieve problemen met betrekking tot strafblad en seining, (b) verlies van nationaliteit, (c) psychosociale kwetsbaarheid (en die van hun families)*

# Recommendations

# *Aanbevelingen*

## I Renforcer l'accompagnement psycho-social des returnees et anciens-détenus.

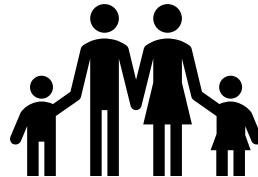
- Structurer et renforcer la coordination locale de la réintégration des anciens-détenus ainsi que des returnees dans les différents domaines de vie (psycho-social, quête de travail, logement) au-delà du cadre sécuritaire et de la lutte contre la radicalisation
- Tisser un réseau de confiance entre les autorités locales, les returnees ainsi que leurs familles à travers des personnes de confiance (p.ex. imams ou consultants) ou des anciens returnees.
- Former les acteurs de première ligne (police locale, assistants sociaux, instituteurs, travail de la jeunesse) à être sensible aux traumatismes personnels et interpersonnels des returnees et anciens-détenus.
- Former les accompagnateurs à comprendre des sanctions administratives liées au dossier terrorisme qui ont des effets pervers qui vont au-delà du casier judiciaire "classique" (tel que l'interdiction de compte en banque, voyage etc.).

## I Versterk de psychosociale begeleiding van terugkeerders en ex-gedetineerden.

- Structureren en versterken van de lokale coördinatie van de re-integratie van ex-gedetineerden en terugkeerders op verschillende levensgebieden (psychosociaal, zoeken naar werk, huisvesting), buiten het kader van veiligheid en de strijd tegen radicalisering.
- Een netwerk van vertrouwen opbouwen tussen de lokale autoriteiten, terugkeerders en hun families via vertrouwenspersonen (bijv. imams of adviseurs) of voormalige terugkeerders.
- Eerstelijnsactoren (lokale politie, maatschappelijk werkers, leerkrachten, jeugdwerkers) opleiden om gevoelig te zijn voor de persoonlijke en interpersoonlijke trauma's van terugkeerders en ex-gedetineerden.
- Begeleiders opleiden om inzicht te krijgen in administratieve sancties in verband met terrorismezaken die verdergaande negatieve gevolgen hebben dan een 'klassiek' strafblad (zoals een verbod op het openen van een bankrekening, reizen, enz.).

## II Renforcer l'accompagnement des familles des returnees et de ceux qui sont porté disparu ou encore sur place

- Permettre un soutien via le CPAS ou les services sociaux, en accordant une attention particulière aux traumatismes, aux formalités administratives et à l'exclusion sociale.
- Permettre ou organiser des discussions familiales ou du coaching familial à titre préventif afin de renforcer la résilience des familles.



## II De ondersteuning van de families van terugkeerders en van personen die vermist zijn of nog ter plaatse verblijven, versterken

- Ondersteuning via het OCMW of de sociale diensten mogelijk maken, met bijzondere aandacht voor trauma's, administratieve formaliteiten en sociale uitsluiting.
- Familiediscussies of familiecoaching mogelijk maken of organiseren als preventieve maatregel om de veerkracht van families te versterken.

### III Renforcer l'accompagnement territoriale et régional

- Permettre un soutien financier régional supplémentaire aux autorités locales pour l'accompagnement des returnees et anciens-détenus qui choisissent de s'installer dans telle ou telle commune. Les ressources ne sont pas réparties proportionnellement en ce moment.
- Élargir le mandat des agents de prévention pour permettre un accompagnement plus holistique des returnees et anciens détenus au niveau de la commune
- Permettre une meilleure vue d'ensemble actualisée des professionnels qui suivent les returnees dans différents domaines de vie et de communes (logement, travail, CPAS), à travers la mise en place d'un répertoire de professionnels. Cela peut être réalisé à travers un coordinateur local ou en élargissant la mission des agents de prévention locaux.
- Veiller à ce que la plateforme de concertation multidisciplinaire permanente au niveau local, généralement la CSIL-R, accorde (davantage) d'attention à un équilibre entre l'aspect social de la réintégration et son aspect sécuritaire.
- Éviter une approche purement répressive et impliquer la police dans le travail axé sur les soins et la réparation (ce qui se fait déjà en théorie dans le cadre des CSIL-R)
- Permettre une collaboration et un réseau d'échange entre accompagnateurs de la réinsertion des returnees au niveau de la commune au-delà des CSIL-R.
- Permettre une collaboration et un réseau d'échange entre accompagnateurs de la réinsertion des returnees au-delà des barrières linguistiques.

### III Versterking van de territoriale en regionale begeleiding

- Extra regionale financiële steun toekennen aan lokale overheden voor de begeleiding van terugkeerders en ex-gedetineerden die ervoor kiezen zich in een bepaalde gemeente te vestigen. De middelen worden momenteel niet evenredig verdeeld.
- Het mandaat van preventiewerkers uitbreiden om een meer holistische begeleiding van terugkeerders en ex-gedetineerden op gemeentelijk niveau mogelijk te maken
- Een beter en actueler overzicht bieden van de professionals die terugkeerders op verschillende levensgebieden en in verschillende gemeenten begeleiden (huisvesting, werk, OCMW), door een register van professionals op te zetten. Dit kan worden gerealiseerd door een lokale coördinator of door de opdracht van de lokale preventiemedewerkers uit te breiden.
- Ervoor zorgen dat het permanente multidisciplinaire overlegplatform op lokaal niveau, doorgaans de CSIL-R, (meer) aandacht besteedt aan een evenwicht tussen het sociale aspect van re-integratie en het veiligheidsaspect ervan.
- Vermijd een puur repressieve aanpak en betrek de politie bij het werk dat gericht is op zorg en herstel (wat in theorie al gebeurt in het kader van de CSIL-R).
- Een samenwerking en een uitwisselingsnetwerk mogelijk maken tussen begeleiders van de re-integratie van terugkeerders op gemeentelijk niveau, buiten de CSIL-R om.
- Een samenwerking en een uitwisselingsnetwerk mogelijk maken tussen begeleiders van de re-integratie van terugkeerders, over de taalbarrières heen.

Merci!

شُكْرًا

*Bedankt!*